

54941 - EN

## Trailer plug – 7 pole – 12V

For proper wiring, contact an automotive electrical specialist who will wire the connector with proper insulation. The connector complies with the ISO1724 standard.

1. When connecting the cables, make sure that the cables do not accidentally come into contact with each other and that a short circuit does not occur.
2. Remove the waterproof cover for the cable inlet from the connection housing.
3. Open the connector housing by unscrewing the screws and take out the inside of the connector.
4. Insert the cable to be connected through the waterproof cover!
5. Connect the cables according to the markings with the screws, then put them back in the device housing. When reinserting the socket, make sure that the screw of the middle socket faces upwards, so that the two halves of the device housing will fit together perfectly.
6. **After connection, check that you have correctly connected the cables to the sockets! A short circuit can cause serious material damage or even fire in the vehicle!**
7. Secure the cable with the clamp on the inside of the connector. This prevents the cable from being pulled out of the socket under tension. Assemble the connector housing and fix it using the two screws on the device housing.
8. Place the watertight cap back on the end of the connection housing!
9. Connect the plug to the car's electrical system and test!
10. **Check the correct operation of the lights, only then take part in road traffic!**

Voltage: max. 12V  
 Number of poles: 7 pcs  
 Cable fixture: screw type  
 Size: 50 x Ø 40 mm  
 Color: black  
 Weight: ~60 g

## Connector pin assignment:

- |   |       |          |                       |
|---|-------|----------|-----------------------|
| 1 | - L   | - yellow | - left turn signal    |
| 2 | - 54G | - blue   | - fog light           |
| 3 | - 31  | - white  | - test                |
| 4 | - R   | - green  | - right turn signal   |
| 5 | - 58R | - brown  | - right position      |
| 6 | - 54  | - red    | - break lamp          |
| 7 | - 58L | - black  | - left position light |

54941 - HU

## Utánfutó csatlakozó dugó – 7 pólusú – 12V

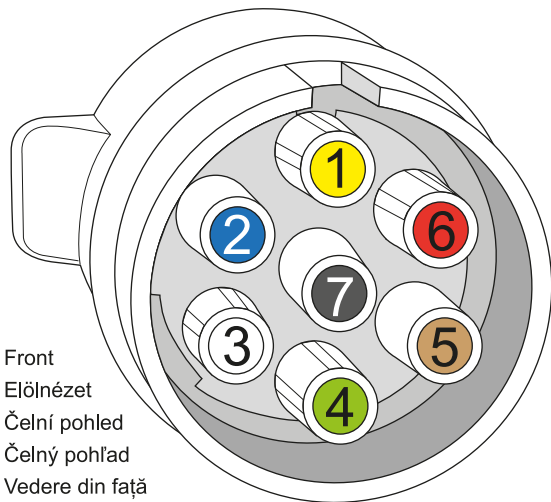
A szabályos bekötéssel kapcsolatban keressen meg egy autótívlamossági szakembert, aki megfelelő szigeteléssel köti be a csatlakozót. A csatlakozó megfelel az ISO1724 szabványnak.

1. A kábelek bekötésénél ügyelni kell, hogy a kábelek véletlenül se érintkezzenek egymással, ne alakuljon ki rövidzárlat.
2. Vegye le a csatlakozóházról a kábelbevezető vízzáró borítást!
3. A csavarok kicsavarásával nyissa szét a csatlakozóházat és vegye ki a csatlakozó belsejét.
4. Fűzze át a csatlakoztatni kívánt kábelt a vízzáró borításon!
5. A jelöléseknek megfelelően csatlakoztassa a kábeleket a csavarokkal, majd helyezze vissza a készülékékházba! A csatlakozóaljzat visszahelyezésénél figyeljen arra, hogy a középső aljzat csavarja felfelé nézzen, így illeszkedik majd a készülékékház két fele egymáshoz tökéletesen.
6. **A bekötést követően ellenőrizze, hogy helyesen csatlakoztatta a kábeleket az aljzatokhoz! A rövidzárlat súlyos anyagi károkat, akár tüzet is okozhat a gépjárműben!**
7. Rögzítse a kábelt a csatlakozó belsején található szorítóval. Ez megakadályozza, hogy a kábel feszülés esetén kiszakadjon az aljzattól. Illessze össze a csatlakozóházat és rögzítse a készülékékházon található két csavar segítségével.
8. Helyezze vissza a vízzáró kupakot a csatlakozóház végére!
9. Csatlakoztassa a dugót az autó villamos rendszeréhez és teszteljen!
10. **Ellenőrizze a lámpák helyes működését, csak utána vegyen részt a közúti közlekedésben!**

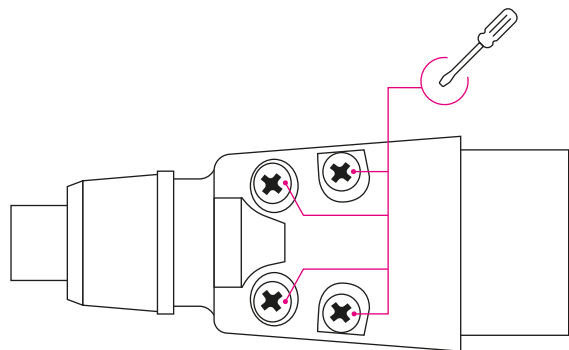
Feszültség: max. 12V  
 Pólusok száma: 7 db  
 Kábelek rögzítése: csavaros  
 Méret: 50 x Ø 40 mm  
 Szín: fekete  
 Súly: ~60 g

## Csatlakozó lábkiosztás előlnézetben:

- |   |       |          |                     |
|---|-------|----------|---------------------|
| 1 | - L   | - sárga  | - bal index         |
| 2 | - 54G | - kék    | - ködzárlófény      |
| 3 | - 31  | - fehér  | - test              |
| 4 | - R   | - zöld   | - jobb index        |
| 5 | - 58R | - barna  | - jobb helyzetjelző |
| 6 | - 54  | - piros  | - féklámpák         |
| 7 | - 58L | - fekete | - bal helyzetjelző  |



Front  
 Előlnézet  
 Čelní pohľad  
 Čelný pohľad  
 Vedere din fațã



**54941 - CZ****Zástrčka konektoru přívěsu - 7-pólová - 12V**

Pre správnú inštaláciu kontaktujte odborníka na automobilovú elektriку, ktorý nainštaluje konektor so správnou izoláciou. Zásuvka vyhovuje norme ISO1724.

1. Při připojování kabelů dbejte na to, aby nedošlo k náhodnému vzájemnému kontaktu kabelů a aby nedošlo ke zkratu.
2. Odstraňte vodotěsný kryt kabelového vstupu z připojovacího pouzdra.
3. Otevřete kryt konektoru odšroubováním šroubů a vyjměte vnitřek konektoru.
4. Proveďte kabel, který se má připojit, přes vodotěsný kryt.
5. Připojte kabely podle označení pomocí šroubů a poté je vložte zpět do krytu zařízení. Při opětovném nasazování objímky dbejte na to, aby šrouby střední objímky směřoval vzhůru, aby obě poloviny pouzdra přístroje do sebe dokonale zapadly.
6. **Po zapojení zkontrolujte, zda jste správně zapojili kabely do zásuvek! Zkrat může způsobit vážné materiální škody nebo dokonce požár ve vozidle!**
7. Zajistěte kabel pomocí svorky na vnitřní straně konektoru. Tím se zabrání vytažení kabelu ze zásuvky pod napětím. Sejměte kryt konektoru a upevněte jej pomocí dvou šroubů na krytu zařízení.
8. Vodotěsný uzávěr nasadte zpět na konec krytu připojení!
9. Zapojte zástrčku do elektrického systému auta a otestujte!
10. **Zkontrolujte správnou činnost světel, teprve potom se účastní silničního provozu!**

Napětí:	max. 12V
Počet pólů:	7 ks
Přípevnění kabelů:	šrouby
Rozměr:	50 x Ø 40 mm
Barva:	černá
Hmotnost:	~60 g

Přiřazení kolíků konektoru v prvním pohledu:

1	- L	- žlutá	- levý index
2	- 54G	- modrá	- hmlovka
3	- 31	- bílá	- tělo
4	- R	- zelená	- pravý index
5	- 58R	- hnědá	- pravá směrovka
6	- 54	- červená	- brzdová lampa
7	- 58L	- černá	- levá směrovka

**54941 - SK****Zástrčka konektora prívěsu - 7-pólová - 12V**

Pre správne zapojenie kontaktujte odborníka na automobilovú elektriку, ktorý zapojí konektor so správnou izoláciou. Zásuvka vyhovuje norme ISO1724.

1. Pri pripájaní káblov dbajte na to, aby nedošlo k náhodnému vzájomnému kontaktu káblov a aby nedošlo ku zkratu.
2. Odstráňte vodotesný kryt káblového vstupu z pripojovacieho puzdra.
3. Otvorte kryt konektora odskrutkovaním skrutiek a vyberte vnútro konektora.
4. Preveďte kábel, ktorý sa má pripojiť, cez vodotesný kryt.
5. Pripojte káble podľa označenia pomocou skrutiek a potom ich vložte späť do krytu zariadenia. Pri opätovnom nasadzovaní objímky dbajte na to, aby skrutka strednej objímky smerovala nahor, aby obe polovice puzdra prístroja do seba dokonale zapadli.
6. **Po zapojení skontrolujte, či ste správne zapojili káble do zásuviek! Zkrat môže spôsobiť vážne materiálne škody alebo dokonca požiar vo vozidle!**
7. Zaistíte kábel pomocou svorky na vnútornej strane konektora. Tým sa zabráni vytiahnutiu kábla zo zásuvky pod napätím. Zložte kryt konektora a upevnite ho pomocou dvoch skrutiek na kryte zariadenia.
8. Vodotesný uzávěr nasadte späť na koniec krytu pripojenia!
9. Zapojte zástrčku do elektrického systému auta a otestujte!
10. **Skontrolujte správnou činnosť svetiel, až potom sa zúčastňujte cestnej premávky!**

Napätie:	max. 12V
Počet pólů:	7 ks
Pripevnenie káblov:	skrutkami
Rozmer:	50 x Ø 40 mm
Farba:	čierna
Hmotnosť:	~60 g

Priradenie kolíkov konektora v prvom pohľade:

1	- L	- žltá	- ľavý index
2	- 54G	- modrá	- hmlovka
3	- 31	- biela	- telo
4	- R	- zelená	- pravý index
5	- 58R	- hneda	- pravá smerovka
6	- 54	- červená	- brzdová lampa
7	- 58L	- čierna	- ľavá smerovka

**54941 - RO****Mufă conector remorcă – 7 poli – 12V**

Pentru cablarea corectă, contactați un electrician auto care va folosi izolația adecvată. Conectorul respectă standardul ISO1724.

1. Când conectați cablurile, asigurați-vă că acestea nu intră în contact unele cu altele și că nu are loc un scurtcircuit.
2. Scoateți capacul impermeabil pentru introducerea cablului în carcasa de conectare.
3. Deschideți carcasa conectorului prin defacerea celor șuruburi și scoateți interiorul conectorului.
4. Treceți cablul de conectat prin capacul impermeabil.
5. Conectați cablurile conform marcajelor, apoi puneți-le înapoi în carcasa dispozitivului. Când reintroduceți priza, asigurați-vă că șurubul mufei din mijloc este orientat în sus, astfel încât cele două jumătăți ale carcasei dispozitivului să se potrivească perfect.
6. **După conectare, verificați dacă ați conectat corect cablurile la prize! Un scurtcircuit poate provoca pagube materiale grave sau chiar incendiu în vehicul!**
7. Fixați cablul cu clema din interiorul conectorului. Acest lucru împiedică tragerea cablului din priză sub tensiune. Asamblați carcasa conectorului și fixați-o folosind cele două șuruburi de pe carcasa dispozitivului.
8. Puneți capacul impermeabil la capătul carcasei de conectare!
9. Conectați ștecherul la sistemul electric al mașinii și testați!
10. **Verificați funcționarea corectă a luminilor!**

Voltaj:	max. 12V
Numar de poli:	7 buc.
Cabluri de fixare:	îșurubate
Dimensiuni:	50 x Ø 40 mm
Culoare:	negru
Greutate:	~60 g

Alocarea pinilor de conectare:

1	- L	- galben	- index stânga
2	- 54G	- albastru	- far ceață
3	- 31	- alb	- corp
4	- R	- verde	- index dreapta
5	- 58R	- maro	- indicator de poziție dreapta
6	- 54	- roșu	- lumini de frână
7	- 58L	- negru	- indicator de poziție stânga